

TRAÉ ALFAJORES

EPISODIO 21: Buenos Aires

Hola, ¿qué tal? ¿Cómo están? Buen día, buenas tardes, buenas noches, mi nombre es Matías, y esto es “Traé alfajores”, el podcast de ventureoutspanish.com, un podcast sobre español rioplatense y con español rioplatense.

Mi idea acá es aportar a los estudiantes que tengan un interés particular en este dialecto del español, y ofrecerles una referencia auténtica de cómo hablamos, y cómo usamos el español en esta región de Argentina.

Episodio veintiuno de “Traé alfajores”. Hoy nos vamos a ocupar de la ciudad de Buenos Aires, la Capital Federal o simplemente la capital, como todavía muchos le decimos.

Vamos a hablar de su historia, de los barrios porteños, de algunos de los lugares más emblemáticos, y también de la relación de Buenos Aires con las provincias del interior del país.

La ciudad de Buenos Aires es la capital de Argentina. Está dentro de la provincia de Buenos Aires, pero sin embargo, es un distrito federal. La capital de la provincia de Buenos Aires es la ciudad de La Plata, que queda a unos cincuenta kilómetros y está conectada con Buenos Aires por una autopista muy conocida.

La capital tiene una población de aproximadamente tres millones de personas, lo que la hace la ciudad más grande de Argentina. Como referencia, la segunda ciudad más grande es Córdoba, con un millón y medio de habitantes, y la tercera ciudad más grande es Rosario con un millón trescientas mil personas.

Buenos Aires, como muchas de las grandes ciudades del mundo, creció más allá de sus límites formales y hoy te podés alejar cincuenta kilómetros de la capital sin cortar el paisaje urbano. De hecho, como les conté en el episodio de Argentina números, sumando el área metropolitana, Buenos Aires tiene más de quince millones de habitantes, lo que representa más del treinta por ciento de la población del país.

Hay una frase popular que dice que “Dios está en todas partes, pero atiende en Buenos Aires”. Y ese Buenos Aires es específicamente la ciudad.

Para quienes no viven en Buenos Aires, todos -incluida la gente que vive en este área metropolitana que les menciono- son porteños, pero para los que crecimos fuera de Buenos Aires, una diferencia muy clara entre los que viven en Buenos Aires y los que viven en lo que se llama el conurbano.

Hay un prototipo de porteño o porteña que no sale de capital, que piensa que Argentina termina en la Avenida General Paz, y que tiene una actitud un poco arrogante si se aventura más allá. Los porteños tienen fama de ser muy cancheros, de creerse los mejores, y esto ya lo hablaremos en detalle en otro episodio, pero tiene raíces históricas.

La ciudad está conformada por cuarenta y ocho barrios, pero igual que en muchas grandes ciudades hay como una dinámica de anillos concéntricos.

En el caso de Buenos Aires podríamos tomar el obelisco como referencia. Y si quieren pueden abrir un mapa de Buenos Aires en Google Maps, para entender lo que les voy a ir diciendo ahora.

El turista promedio lo que descubre cuando viene a Buenos Aires es lo que está dentro de los anillos más céntricos, lo que serían los barrios de San Telmo, Montserrat, San Nicolás, Puerto Madero, Retiro, Recoleta, Palermo y, tal vez, Chacarita.

Dentro de esos barrios están la Casa Rosada, el Congreso, el Obelisco, San Telmo, la Plaza Dorrego, el teatro Colón, la Plaza San Martín, los bosques de Palermo y la zona de Plaza Francia, en Recoleta.

Un poco fuera de este circuito céntrico queda caminito en La Boca, bien al sur de la ciudad, pero esa sería como la excepción.

Y les cuento un toquecito, la historia de la ciudad.

Buenos Aires fue fundada dos veces. La primera vez por Pedro de Mendoza en 1536, sin mucho éxito. El amigo Mendoza tuvo que abandonar la ciudad y a partir de eso se se fundó Asunción, la actual capital de Paraguay.

La segunda llegó Juan de Garay en 1580, justamente bajando desde Asunción, y el amigo Garay eligió un nombre un poco largo, que por suerte se fue simplificando con el tiempo.

Garay dijo: "Esta ciudad se llamará Ciudad de la Santísima Trinidad y Puerto de Santa María del Buen Ayre.

La ciudad creció desde el puerto hacia adentro, casi que de espaldas al Río de la Plata. De hecho, el río no está presente en el paisaje urbano, como en otras ciudades.

La parte más antigua de la ciudad es la zona sur, desde la Boca a San Telmo.

Hoy San Telmo todavía conserva bastantes construcciones de la época colonial, así como también las últimas calles adoquinadas de la ciudad.

Hasta 1870, más o menos, en esa zona vivían las familias de clase alta en grandes caserones.

Pero en 1871 hubo una epidemia de fiebre amarilla bastante zarpada, y a partir de eso gran parte de la población rica de Buenos Aires se trasladó a la zona norte.

Y como también por ese entonces comenzó la etapa de mayor inmigración, durante las siguientes décadas, esta parte de la ciudad se volvió el punto de referencia para los inmigrantes que iban llegando.

Detrás de San Telmo y de esta zona histórica, hay un barrio relativamente nuevo y bastante exclusivo que se llama Puerto Madero.

Lo que se hizo en Puerto Madero fue recuperar el antiguo puerto construido fracasadamente a fines del mil ochocientos.

El proyecto original consistía en crear una especie de isla artificial, avanzando sobre el río, y crear cuatro diques, pero como el tamaño de los barcos que llegaban cada vez era mayor, el puerto quedó obsoleto al poco tiempo de construirse, y así se terminó abandonando durante muchos años hasta que en la década del noventa, en medio de una ola de privatizaciones, alguien tuvo la idea de comercializar la zona, y como decimos, de cambiarle la cara.

Y según como se lo mire, fue todo un éxito.

Sin embargo, hoy Puerto Madero parece como un anexo de Buenos Aires, como que no terminó de integrarse.

En parte porque muestra una cara de Buenos Aires que a mí me hace pensar en Singapur con hoteles, torres altísimas, autos lujosos, pero también porque está a espaldas las de la ciudad en esta justamente esta parte artificial que se le agregó a Buenos Aires que antiguamente no existía.

Subiendo hacia el norte desde San Telmo, tenemos el casco histórico de Buenos Aires, la Plaza de Mayo, el Cabildo y la Casa Rosada, como límite, digamos, porque ahí empieza la parte de Buenos Aires que llamamos Microcentro, donde está las casas centrales de varios bancos, oficinas públicas y oficinas en general.

También ahí está la calle Florida una calle peatonal muy icónica de Buenos Aires, que termina en la Plaza San Martín de Retiro.

Tal vez la avenida más linda e histórica de Buenos Aires, la Avenida de Mayo, desemboca en la Plaza de Mayo y conecta con el Congreso atravesando la avenida 9 de julio.

Y bajando por 9 de julio cruzamos el obelisco, que es el Times Square criollo y un poco más allá están Recoleta y Palermo.

Este último tiempo, Palermo se convirtió en una especie de meca turística, porque ofrece una mezcla de experiencias onderas y típicas con mucho Airbnb y restaurantes para todos los gustos.

En fin, la ciudad de Buenos Aires es un lugar a explorar y descubrir, ojalá que con este episodio cuenten con un poco más de información para disfrutarla.

Recuerden que en ventureoutspanish.com/podcast van a encontrar la transcripción gratuita de este episodio.

Si visitan la página, van a tener un popup que los invita a suscribirse al newsletter, que viene con un phrasebook de regalo. Háganlo, así seguimos conectados.

Me despido hasta la próxima.

Gracias por escuchar.

Un abrazo y nos vemos.